



ONTARIO ATTORNEY GENERAL LAW LIBRARY



00068917

# Ontario Parole Board

*2012-2013 Annual Report*





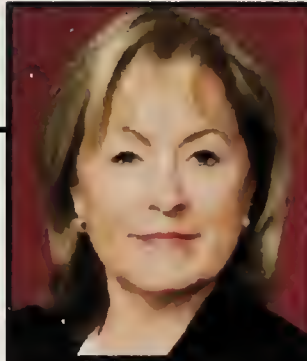
## Table of Contents

Transmittal Letters .....	2
Message from the Chair .....	3
Overview .....	5
Board Membership .....	7
Board Administration .....	8
Parole and Temporary Absence .....	9
The Year's Work .....	12
How To Contact Us .....	18

Cover Photo: aerial view of Toronto West Detention Centre courtesy of the Ministry of  
Community Safety and Correctional Services

MC-2013-2399

The Honourable David C. Onley  
The Lieutenant Governor  
of the Province of Ontario



May it please Your Honour,

It is my pleasure to present to you the annual report of the  
Ontario Parole Board for the fiscal year 2012-2013.

I trust you and the members of the Legislative Assembly will  
find the report informative.

Respectfully submitted,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'M. Meilleur'.

Madeleine Meilleur  
Minister of Community Safety and  
Correctional Services

The Honourable Madeleine Meilleur  
Minister of Community Safety and  
Correctional Services

Minister,

It is my privilege to forward the Annual Report of the Ontario  
Parole Board for fiscal year 2012-13 in accordance with Section  
40 of the Ministry of Correctional Services Act.

Yours truly,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'A. Galet'.

Arnold Galet  
Chair  
Ontario Parole Board



## Message from the Chair

I am pleased to present the Annual Report on the work of the Ontario Parole Board.

As the fiscal year comes to a close, the Board is embarking on a period of change as the Ontario Parole Board begins a transition to a new cluster, the Safety, Licensing Appeals and Standards Tribunal Ontario (SLASTO) under the responsibility of the Ministry of the Attorney General. This decision is in keeping with the government's ongoing efforts to develop a modern, more streamlined governance and accountability structure for adjudicative tribunals. Additional information on clustering can be found in this report.

As in previous years, the report highlights the work dealt with by a relatively small number of individuals who make up the Board. The work they undertake requires being of the highest standards and involves complex and often difficult decisions which have a direct bearing on the safety of communities across Ontario. The work of the Board can and does have an important role to play in assisting with the rehabilitation of offenders returning to their communities as active and law-abiding citizens. All of the Board's decisions have to be made however, with the primary consideration being the protection of society and whether the risk is acceptable and manageable.

While the Board routinely deals with the worst behaviour our communities experience, the ongoing commitment to training for our members and staff ensure that every possible step is taken to limit and manage risk.

In addition, strong partnerships with the Canadian Association of Paroling Authorities and the Association of Paroling Authorities International are extremely valuable for the connections they enable and the benefits they bring. It is very important that we continue to play an active role in these associations, both giving and receiving advice and comparing modern decision structures all aimed at enhancing the safety of our communities.



The Board is committed to continuing one of its most important partnerships with Corrections. Before every Board hearing, members must read pages of reports and background information on the individual offender. Most of this information is provided by correctional services through psychologists, social workers, parole officers, temporary absence coordinators, superintendents to name a few. Our board could not do its job without this professional assistance, which the board and its members greatly appreciate and value.

This is a board that is forward looking and highly motivated to do this difficult but important work and I am proud of all we have achieved to date. I want to thank the Board members and staff for their huge commitment and conscientious participation at all times in the work of the Board.

# Overview

## Mandate

The Ontario Parole Board is an independent quasi-judicial administrative tribunal that has the sole authority in Ontario to grant, deny, cancel, terminate or revoke parole and to grant, deny or cancel temporary absence passes of over 72 hours in duration for offenders serving provincial sentences. The Board derives its authority from the federal *Corrections and Conditional Release Act*, the federal *Prison and Reformatories Act* and the Ontario *Ministry of Correctional Services Act* and Regulations. The operation of the Board is also directed by a variety of provincial and federal statutes. The guiding principle underlying all conditional release decision-making is the protection of society.

## Mission

The Ontario Parole Board is dedicated to the process of promoting public safety by making responsible decisions regarding the return of offenders to the community through supervised conditional release. Within this process the Board is committed to the rights of victims and the fair and individualized risk assessment of each offender. The Board also subscribes to professional ethics and supports and works with partners to foster the integrity of the Canadian criminal justice system.

## Vision

The vision of the Board is a safer Ontario and improved public confidence in conditional release. This vision reflects the commitment of the Board to being a public-centred and quality service organization.

## Organizational Structure

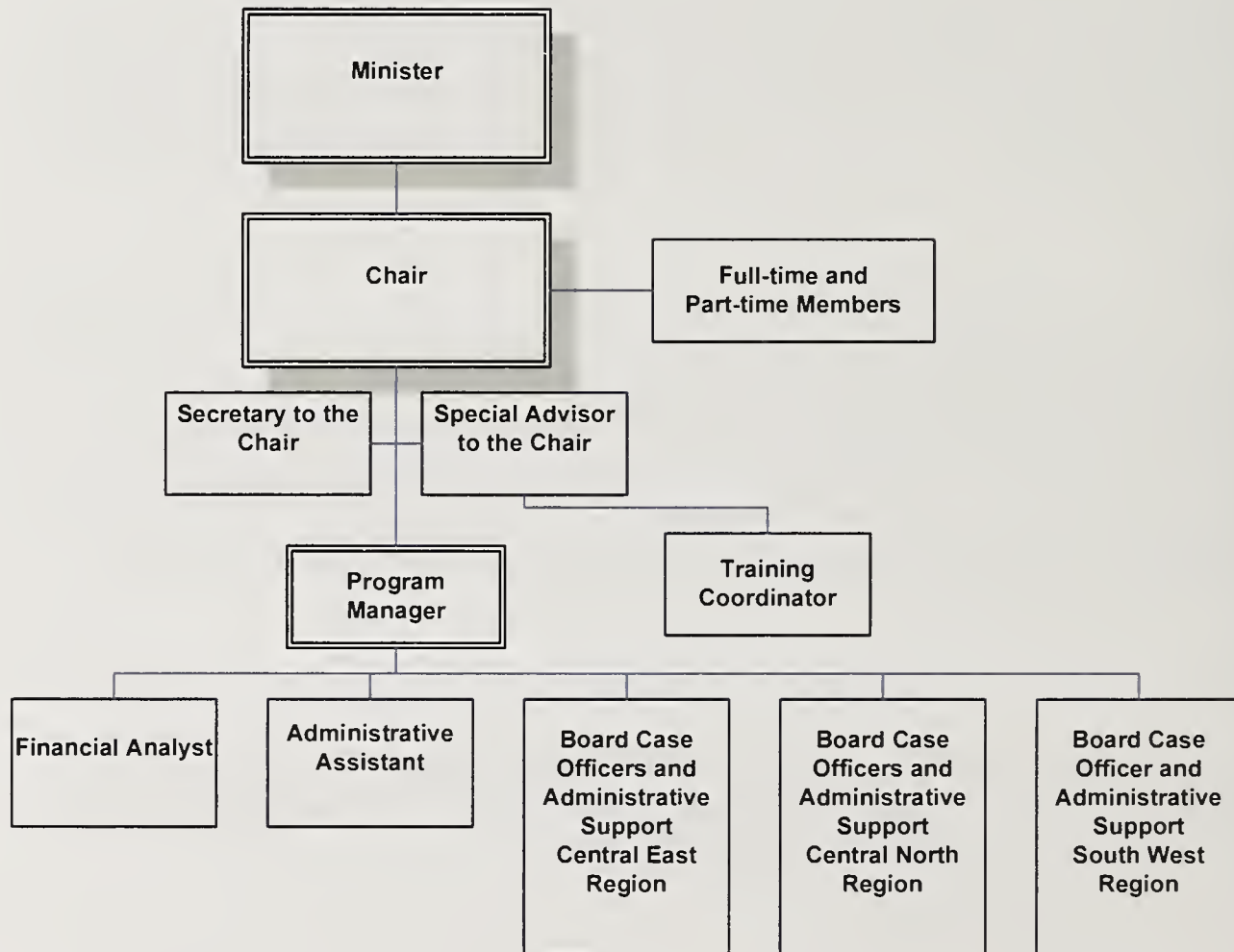
The Board is administered through its headquarters in Toronto and regional offices in Midland, Milton and Lindsay.

The Corporate Office provides a range of activities related to the day to day operation of the board including reviews, audits, policy development, training, resources management, communication and IT services.

Regional staff are responsible for case file management, scheduling offender hearings and providing support and information to victims, including making arrangements for victims, observers, and/or assistants to attend hearings.

At the end of 2012-13, four full time and 27 part time appointees, and 15 staff members supported the work of the Board.

**Organizational Chart**  
(as of March 31, 2013)





## Board Membership

### Chair

Arnold Galet (October 2008- 2013)

### Vice Chairs

Sergio Della Fortuna  
(November 2010-2015)

Terry Franklin  
(February 2003-14)

John McCullough  
(February 2003-2014)

### Community Part-time Members

Carol Baker  
(February 2007-2017)

Sandy Burkitt  
(April 2011-2013)

Jeremy Cheung  
(February 2007-2017)

Roger Clarke  
(February 2003- January 2014)

Vincent Conville  
(February 2007-2017)

Alexander Cornett  
(April 2011-2013)

Brad Finan  
(February 2007-2017)

David Freedman  
(February 2007-2017)

Maureen Gauci  
(February 2009-2014)

Michelle Labelle  
(February 2011- January 2016)

Sylvie Lamoureux  
(October 2012-2013)

Nancy Lewis  
(April 2011-2013)

Santina Moccio  
(June 2007-2017)

Sylvie Parent  
(October 2012-2013)

Raymond Ramdayal  
(February 2007-2017)

Priscilla Reeve  
(February 2007-2017)

Douglas Reynolds  
(April 2007-2017)

Richard Riddell  
(April 2007-2017)

Gail Ross  
(April 2011-2013)

Henry Rowsell  
(February 2003-2014)

Ian Russell  
(February 2003-2014)

Peter Sant  
(February 2007-2017)

Jim Stephenson  
(April 2011-2013)

Neil Sturgeon  
(June 2001-February 2014)

Sheila Ward  
(May 2007-2017)

Edward Williams  
(May 2007-2017)

Pauline Wong  
(February 2007-2017)

As of March 31, 2013

## Administration

The work of the Board members is supported by a small staff team. Their role is crucial to the smooth flow of work undertaken by the members.

Special Advisor to the Chair  
Kim O'Connell

### Central East Regional Office

Manager, Programs and  
Administration  
Debbie Wilson

Board Case Officers  
Heather Payne  
Lori Smith

Administrative Assistant to the Chair  
Vicky Tersigni

Administrative Assistant  
Shawna Wilson

Training Coordinator  
Marg Sheppard

### Central North Regional Office

Financial Analyst  
Dioni Mondejar

Board Case Officers  
Zena Pendlebury  
Tracy Rafter

Administrative Assistant  
vacant

Administrative Assistant  
Ashley Gervais

### South West Regional Office

Board Case Officers  
Ann Baljak  
Louise Kemp

Administrative Assistant  
Andrea Dunbar

As of March 31, 2013

## Parole and Temporary Absence

Parole is an opportunity for an offender to serve the remainder of his/her sentence in the community under certain conditions set out by the Board. The Ontario Parole Board is authorized by legislation to consider adult offenders who are serving sentences in provincial institutions for parole.

By law, an offender is eligible for parole after serving one-third of his/her sentence. In Ontario, the law provides that offenders sentenced to a term of imprisonment of 180 days or more are automatically scheduled to be seen by the Board once they have reached their parole eligibility date unless they decide to waive their right to a hearing. In addition the Board sees young persons transferred from a youth centre to adult provincial custody under the *Youth Criminal Justice Act*.

The Board makes an assessment based on a number of factors:

- risk factors and needs at the time of incarceration, including case-specific factors such as details of the offence(s), criminal history, substance abuse and mental health issues;
- the offender's institutional behaviour including the benefit of interventions which may have reduced the risk posed by the offender, the benefit from treatment and programs while incarcerated and the offender's understanding of the offence and his/her criminal behaviour;
- how the offender's release plan will allow him/her to safely and successfully return to the community, particularly in relation to community support, availability of programs and counselling, supervision controls and whether additional conditions are required to manage risk in the community; and
- the nature and gravity of the offence and the degree of responsibility of the offender.

When making a decision to release an offender on parole the law requires the Board be satisfied that:

- The offender will not be a risk to society by committing another crime before the end of his/her sentence or by violating the conditions of release; and
- Parole will help the offender become a law-abiding citizen.

Hearings are conducted by a two-person quorum and take place in correctional institutions across the province. The quorum members review offender files containing documentation from justice partners (corrections, courts and police), victims, the offender's family and other supporters they may have.



A standardized 'risk assessment' instrument is administered by correctional staff to all parole candidates. For certain higher risk offenders, more specialized risk assessments may be administered. The results of the risk assessment and all other relevant information are shared with Board members who use this information in their decision-making process.

An important component of the risk assessment process for all offenders is the interview. The interview is an opportunity for trained Board members to meet face-to-face with the offender and ask questions of direct relevance to the risk assessment process.

Assistants may be present at hearings to provide language interpretation, legal advice or general assistance to the offender. Observers and victims may also attend.

If the Board is satisfied that the offender has a release plan which adequately addresses the risk he/she poses to the community, then the Board may grant parole. The Board will set general and specific conditions that relate directly to the offender's situation. If parole is not granted, the quorum may decide to deny parole or defer the decision to a later date. The Board must provide written reasons supporting its decision, which are shared with the offender.

An offender who is not satisfied with the Board's decision may request a review of the decision by writing the Chair. The Chair or designate will either uphold the decision or order a new hearing if new facts emerge or the original hearing failed to provide a fair or legally sound process or outcome.

Release plans for all parole candidates must address the remainder of the sentence up to final warrant expiry date. Parolees are supervised by the Ministry's probation and parole officers (PPOs) from local probation and parole offices. The Board participates in and monitors that supervision through regular contact with the supervising probation and parole office. If there is a violation of the terms and conditions of the parole release, the Board may revoke (circumstances of suspension were within the parolee's control) or terminate (circumstances of suspension were beyond the parolee's control) parole.

Under legislation every offender is eligible to request of the Board to be lawfully absent from an institution during the offender's term of imprisonment under the authority of a temporary absence permit. In Ontario, the Board shares this authority with institutional superintendents, who retain responsibility for all temporary absences that are escorted or under 72 hours in duration when unescorted. The Board has responsibility for all unescorted temporary absences of 72 hours and longer.

Temporary absences allow the offender to be away from the institution for a specific purpose for short periods of time (up to 60 days), which may be renewed. Each temporary absence is regulated by a set of terms and conditions with which the offender must comply. The Board may impose any condition they consider appropriate and relevant to the risk and needs of the individual offender. The protection of the public remains the Board's paramount consideration.

An offender may request an absence from the institution, with or without escort, for a defined period. An offender may be granted a temporary absence to prepare for a successful return to the community by participating in drug/alcohol treatment or other programs, upgrading education or attending work. All are key factors in reducing an offender's risk to re-offend and increase his or her chances for success. A temporary absence may also be granted for medical or humanitarian reasons.



## The Year's Work

Quality decision-making for conditional release is critical and a major focus of the Board. The work of the Board must balance the paramount need for public safety against the goal of the successful reintegration of offenders back into their communities. The Board strives to maintain public safety and confidence through the outcomes of its decisions to release offenders on parole/temporary absence. In considering performance, the Board uses measures that address the success or failure of offenders in the community. It should be noted that for the Board, performance results are impacted by other factors. These include the programming efforts and supervision provided by the ministry as well as offender's efforts to reintegrate into the community and the receptivity of the community itself.

In 2012-13, the Board made 3,251 parole and temporary absence decisions at both in person hearings and in office file reviews. These decisions included not only parole grant and deny, but also revocations, deferrals, terminations, reschedules and parole continued decisions as well as temporary absence approved and denied, deferred, rescheduled and cancelled decisions.

### Parole

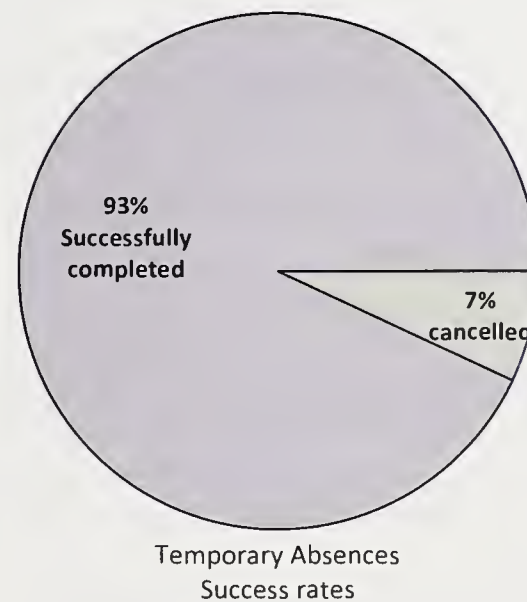
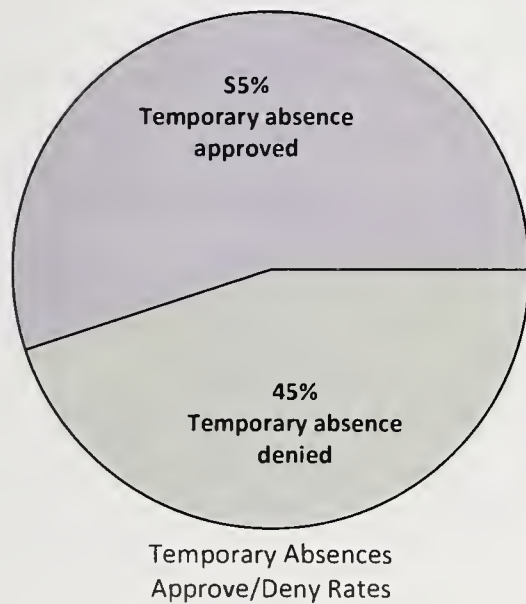
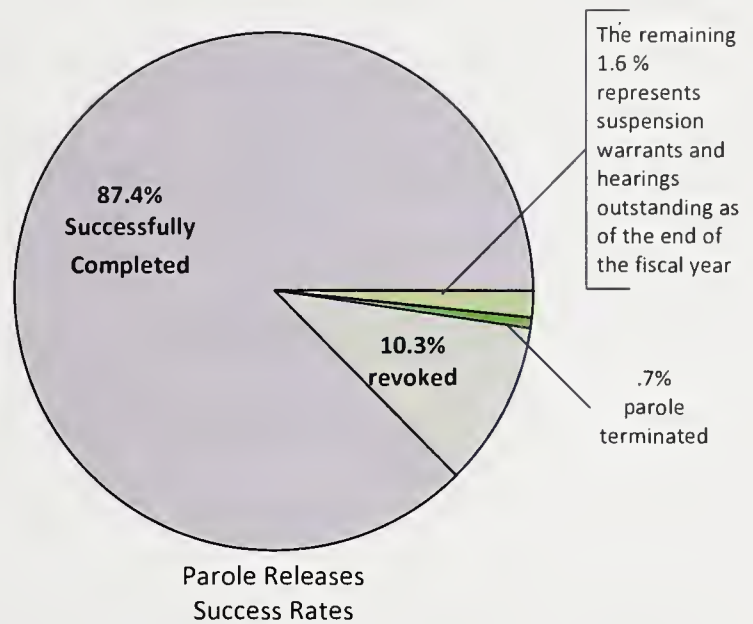
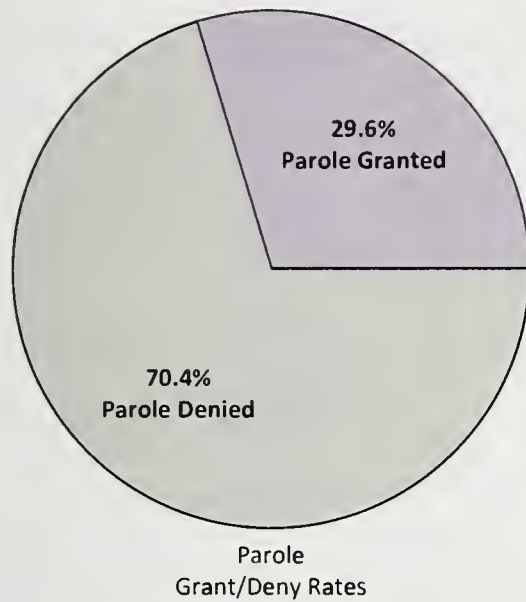
Cases Considered*	1021
Parole Granted	302
Parole Denied	719
Parole Completed Successfully	264
Parole Revoked	31
Parole Terminated	2
Number of hearings with observers	24
Number of hearings with assistants	464

### Temporary Absence

Cases Considered*	209
Temporary Absence Granted	115
Temporary Absence Denied	94
Temporary Absence Completed Successfully	107
Temporary Absence Cancelled	8
Number of hearings with assistants	58

\* includes only those decisions where parole or temporary absence was either granted or denied

## OPB By the Numbers



## Accessibility for Victims

The Board continues to measure its progress on being more open, accountable and accessible in the decision-making process for conditional release by collecting trend information on contacts with victims and observers at parole hearings.

Number of victim contacts	121
Number of victim statements submitted	100
Number of victims notified of the decision	50
Number of victims attending hearings	24
Number of observers at hearings	24

In 2012/13, numbers in all but one tracked category relating to victims increased from the previous year (2011-12). The greatest increase was in the area of victim statements submitted to the Board, increasing to 100 from 53 the previous year. In addition the Board saw a slight increase in victims attending hearings from 16 to 24 and a large increase in the number of observers attending from 2 to 24. The Board continues its efforts whenever possible to engage with stakeholders to discuss opportunities to educate others about the Board's process for working with victims.

## Administrative Work

The timely processing of post suspension hearings and temporary absence applications within the requisite timeframe is important in measuring the efficiency and effectiveness of the Board in the administrative work that it does.

For 2012-13, the compliance rate continued to be 100%.

Percentage of post suspension hearings scheduled within 30 days of notification of offender's return to custody	100%
Percentage of temporary absence hearings scheduled within 30 days of receipt of application	100%

In addition, the Board continued to offer video hearings at remote locations in the province and Aboriginal Circle Hearings at Vanier Centre for Women, Sudbury Jail and Thunder Bay Correctional Centre. In 2013-14, Aboriginal Circle Hearings will be expanded to include offenders housed at Central North Correctional Centre.

### **Budget and Expenditures**

Major Category	Approved Budget (\$ Thousands)	Actual Expenditures (\$ Thousands)	Variance between Approved Budget and Actual Expenditures (\$ Thousands)
Salaries and Wages	<b>1,680.4</b>	<b>1,433.9</b>	<b>246.5</b>
Employee Benefits	<b>300.7</b>	<b>145.1</b>	<b>155.6</b>
Transportation and Communication	<b>342.1</b>	<b>301.6</b>	<b>40.5</b>
Services	<b>464.3</b>	<b>613.3</b>	<b>(149.0)</b>
Supplies and Equipment	<b>34.6</b>	<b>27.7</b>	<b>6.9</b>
Total	<b>2,822.1</b>	<b>2,521.6</b>	<b>300.5</b>

The Board's budget is largely driven by caseload and training needs.

### **Professional Development**

The Board has continued its commitment to professional development of members over the last year. A members' training session was conducted in September 2012, focusing on decision writing, dealing with threats, operational policy issues and the implementation of federal legislation, the *Safe Streets and Communities Act*, Bill C-10.

A second session was held in January 2013 and touched on the topics of male sexual trauma, Aboriginal culture and the impassioned, harrowing and ultimately hopeful story of Shannon Moroney's pursuit of justice, forgiveness and healing after her husband's crime.

In addition, with the appointment of two new bilingual members, the Board conducted new member training and hearing lead training in the winter of 2012-13. New member training is comprised on one week of intensive classroom work



which familiarizes the members with the Board, its processes and practices, the law and principles behind the casework and specific types of hearings. In addition, through a partnership with the Parole Board of Canada, the new appointees were also able to attend the two week new member orientation for federal parole board appointees in November.

As in the previous year, members also met individually with their Vice Chair for a one to one development day to focus not only on technical training issues, but also in supporting members and recognizing the highly stressful and difficult work they undertake.

### **Partnerships**

The Board continued to play an active role in various criminal and administrative justice organizations such as the Canadian Association of Paroling Authorities, the Association of Paroling Authorities International, the National Joint Committee, the Canadian Criminal Justice Association, the Adult Community Corrections Advisory Council and the Office for Victims of Crime.

The Board sought out and capitalized on opportunities to convey the message of conditional release and community organizations at a regional level through outreach by the Vice Chairs.

The Board continues to work with Correctional Services Division on a number of mutually related issues.

### **Legislation**

In October 2012, the Ontario Parole Board worked with Legal Services Branch to provide background and context to an initiative to decide on whether to proclaim, preserve or allow unproclaimed provisions of the *Ministry of Correctional Services Act* that relate to the work of the Board. By December, the provisions had been proclaimed and the legislation updated. One of the important changes resulting from this work is the power given to the Board to rescind the parole grant of an offender before he/she leaves custody when significant new information comes to light that was not available during the parole hearing.

During 2012-13, the Board in partnership with Legal Services Branch and staff from Correctional Services Division and Ministry of Children and Youth Services worked together on the impact of new federal legislation, the *Safe Streets and Communities Act* Bill C-10 that related to principles of parole, sentence calculations, parole suspension, young persons and earned remission.



## Transition to Clustering

On January 21, 2013, government approval was received to move a number of agencies into an adjudicative tribunal cluster under the Ministry of the Attorney General.

The *Adjudicative Tribunals Accountability, Governance and Appointments Act 2009*, allows the government to cluster tribunals and agencies with common stakeholders and related mandates in order to improve public services. Clustering initiatives promote the best use of current resources by improving public services through cooperation and coordination. It also enhances consistency in tribunal practices, procedures and decision making.

The cluster will bring together five tribunals, four from the Ministry of Community Safety and Correctional Services (MCSCS) and one from the Ministry of Government Services (MGS). These tribunals are:

From MCSCS:

- The Animal Care Review Board
- The Fire Safety Commission
- The Ontario Civilian Police Commission
- The Ontario Parole Board

From MGS:

- The Licence Appeal Tribunal

The effective date for the new cluster is April 1, 2013.

## Contact Us

### Office of the Chair

415 Yonge Street, Suite 1803  
Toronto, ON M5B 2E7  
(416) 325-4480  
(416) 325-4485 (fax)  
(416) 325-0650 (TTY)

### Regional Offices

Central East  
RR#3,  
541 Highway 36  
Lindsay, ON K9V 4S6

Central North  
478 Bay St.  
Midland, ON L4R 1K9

South West  
491 Steeles Ave.,  
1<sup>st</sup> floor  
Milton, ON L9T 1Y7

## Website

Visit our website at [www.opb.gov.on.ca](http://www.opb.gov.on.ca)

## Victim Support Line

For information regarding the release of a provincial offender on parole or temporary absence, victims and other members of the public may contact the Victim Support Line at:



**1-888-579-2888**

In the Greater Toronto Area, please call: **(416) 314-2447**

*Disponible en français*





## Table des matières

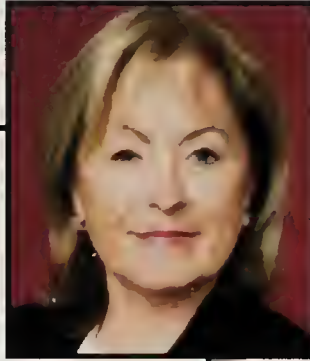
Lettres de transmission .....	2
Message du président.....	3
Vue d'ensemble .....	5
Composition de la Commission.....	7
Administration de la Commission.....	8
Libération conditionnelle et absence temporaire.....	9
Le travail de l'année .....	12
Pour nous joindre.....	18

Photo couverture: Vue aérienne du Centre de détention de l'ouest du Grand Toronto, gracieuseté de la, ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels



MC-2013-2399

L'honorable David C. Onley  
Lieutenant-gouverneur  
De la province de l'Ontario



Qu'il plaise à Votre Honneur,

J'ai le plaisir de vous présenter le rapport annuel de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles pour l'exercice financier 2012-2013.

J'espère que les députés de l'Assemblée législative et vous-même trouverez le rapport instructif.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Lieutenant-Gouverneur, l'assurance de ma considération distinguée.

La ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'M. Meilleur'.

Madeleine Meilleur

L'honorable Madeleine Meilleur  
Ministre de la Sécurité communautaire et  
des Services correctionnels,

Madame la Ministre,

J'ai le privilège de vous transmettre le rapport annuel de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles pour l'exercice financier 2012-13, conformément à l'article 40 de la Loi sur le ministère des Services correctionnels.

Je vous prie d'agréer, Madame la Ministre, l'assurance de ma haute considération.

Le président de la Commission,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'A. Galet'.

Arnold Galet



## Message du président

C'est avec plaisir que je présente le rapport annuel de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles.

Alors que l'exercice touche à sa fin, la Commission ontarienne des libérations conditionnelles entreprend une période de changement; de fait, elle amorce sa transition vers un nouveau groupement, celui des Tribunaux de la sécurité, des appels en matière de permis et des normes Ontario, qui relève du ministère du Procureur général. Cette décision va dans le sens des efforts continus du gouvernement en vue d'établir une structure de gouvernance et de responsabilisation moderne et simplifiée pour les tribunaux décisionnels. Vous trouverez dans le présent rapport davantage de renseignements sur les groupements de tribunaux décisionnels.

Comme par les exercices précédents, le rapport souligne le travail accompli par un nombre relativement restreint de membres de la Commission. Leur travail se doit d'être de la plus haute qualité possible et nécessite la prise de décisions complexes et difficiles qui influent directement sur la sécurité des collectivités de l'Ontario. La Commission joue un rôle déterminant dans la réinsertion des délinquants dans la collectivité en tant que citoyens actifs et respectueux des lois. Toutes les décisions de la Commission doivent d'abord être motivées par la protection de la société et tenir compte de la nature acceptable et gérable du risque.

Bien que la Commission traite régulièrement les pires cas de délinquance dans nos collectivités, son engagement continu en matière de formation pour les membres et le personnel garantit à la collectivité que toutes les mesures possibles sont prises pour limiter et gérer les risques.

En outre, les solides partenariats qu'elle entretient avec l'Association canadienne des commissions des libérations conditionnelles et l'Association of Paroling Authorities International sont précieux en ce sens qu'ils permettent de créer des liens et procurent nombre d'avantages. Il est très important que la Commission continue de jouer un rôle actif dans ces associations, en donnant et en recevant des conseils et en comparant les structures décisionnelles modernes visant à améliorer la sécurité communautaire.

La Commission veille aussi à préserver l'un de ses plus importants partenariats, celui avec les Services correctionnels. Avant chaque audience de la Commission, ses membres doivent prendre connaissance de rapports et de renseignements généraux sur le délinquant en cause. La plupart de ces renseignements proviennent des services correctionnels, et plus précisément de psychologues, de travailleurs sociaux, d'agents de libération conditionnelle, de coordonnateurs d'absences temporaires et de chefs d'établissement, pour n'en nommer que quelques-uns. Nous ne pourrions mener à bien notre travail sans l'aide de ces professionnels, que la Commission et ses membres apprécient et valorisent grandement.

Nous sommes tournés vers l'avenir et grandement motivés à effectuer ce travail ardu, mais important, et je suis fier de tout ce que nous avons accompli à ce jour. Je tiens à remercier les membres et le personnel de la Commission pour leur profond engagement et leur participation consciencieuse à toutes les facettes du travail de la Commission.



# Vue d'ensemble

## Mandat

La Commission ontarienne des libérations conditionnelles est un tribunal administratif quasi-judiciaire qui a compétence exclusive en Ontario pour accorder, refuser, annuler, suspendre ou révoquer la libération conditionnelle ainsi que pour accorder, refuser ou annuler des autorisations d'absence temporaire de 72 heures ou plus aux délinquants qui purgent une peine provinciale. La Commission détient ses pouvoirs de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* (Canada), la *Loi sur les prisons et les maisons de correction* (Canada) et la *Loi sur le ministère des Services correctionnels* (Ontario) et des règlements y afférant. Le fonctionnement de la Commission est également régi par diverses lois fédérales et provinciales. La protection de la société est le principe directeur qui guide la Commission dans toutes ses décisions en matière de libération conditionnelle.

## Mission

La Commission ontarienne des libérations conditionnelles a pour mission de promouvoir la sécurité publique en prenant des décisions responsables concernant la réintégration des délinquants dans la société par l'entremise de leur libération conditionnelle sous surveillance. Pour prendre ces décisions, la Commission s'engage à prendre en considération les droits des victimes et à évaluer de façon équitable et individualisée le risque que pose chaque délinquant. La Commission souscrit aussi à un code de déontologie professionnelle et collabore avec ses partenaires afin de promouvoir l'intégrité du système de justice pénale au Canada.

## Vision

La vision de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles est de renforcer la sécurité en Ontario et d'améliorer la confiance du public dans la mise en liberté sous condition. Sa vision reflète son engagement à rester axée sur le public et à offrir des services de qualité.

## Structure organisationnelle

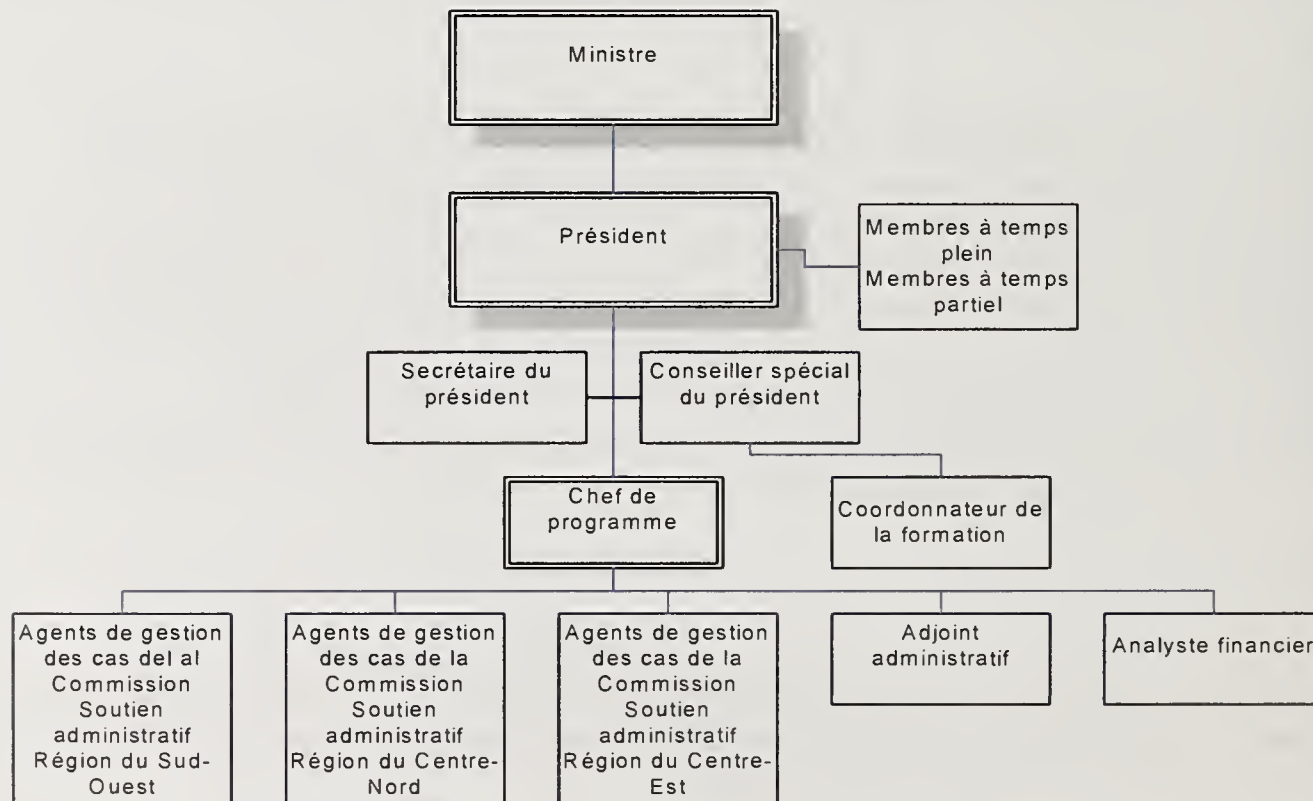
La Commission est gérée à partir d'un bureau central à Toronto et de trois bureaux régionaux (Milton, Midland et Lindsay).

Le personnel du bureau central est responsable de diverses activités liées au fonctionnement courant de la Commission, notamment les examens, les révisions, l'élaboration des politiques, la formation, la gestion des ressources, les communications et l'informatique.

Le personnel des bureaux régionaux est chargé de la gestion des dossiers de cas et de l'organisation du calendrier des audiences, de fournir des renseignements et du soutien aux victimes et de prendre les dispositions nécessaires pour permettre, selon le cas, aux victimes, aux observateurs et aux assistants des délinquants d'assister aux audiences.

À la fin de l'exercice 2012-2013, la Commission avait quatre membres nommés à temps plein et 27 à temps partiel, soutenus dans leur travail par un personnel de 15 personnes.

### Organigramme (au 31 mars 2013)





# Composition de la Commission

## Président

Arnold Galet (octobre 2008- 2013)

## Vice Chairs

Sergio Della Fortuna  
(novembre 2010-2012)

Terry Franklin  
(février 2003-2014)

John McCullough  
(février 2003-2014)

## Community Part-time Members

Carol Baker  
(février 2007-2017)

Sandy Burkitt  
(avril 2011-2013)

Jeremy Cheung  
(février 2007-2017)

Roger Clarke  
(février 2003- janvier 2014)

Vincent Conville  
(février 2007-2017)

Alexander Cornett  
(avril 2011-2013)

Brad Finan  
(février 2007-2017)

David Freedman  
(février 2007-2017)

Maureen Gauci  
(février 2011-2014)

Michelle Labelle  
(février 2011-2013-janvier 2016)

Sylvie Lamoureux  
(octobre 2012-2013)

Nancy Lewis  
(avril 2011-2013)

Santina Moccio  
(juin 2007-2017)

Sylvie Parent  
(octobre 2012-2013)

Raymond Ramdayal  
(février 2007-2017)

Priscilla Reeve  
(février 2007-2017)

Douglas Reynolds  
(avril 2007-2017)

Richard Riddell  
(avril 2007-2017)

Gail Ross  
(avril 2011-2013)

Henry Rowsell  
(février 2003-2014)

Ian Russell  
(février 2003-2014)

Peter Sant  
(février 2007-2017)

Jim Stephenson  
(avril 2011-2013)

Neil Sturgeon  
(juin 2001- février 2014)

Sheila Ward  
(mai 2007-2017)

Edward Williams  
(mai 2007-2017)

Pauline Wong  
(février 2007-2017)

As of March 31, 2013

## Administration

Une petite équipe d'employés soutient le travail des membres de la Commission. Ces personnes jouent un rôle essentiel pour le bon déroulement des activités de la Commission.

Une petite équipe d'employés soutient le travail des membres de la Commission. Ces personnes jouent un rôle essentiel pour le bon déroulement des activités de la Commission.

Conseillère spéciale du président  
Kim O'Connell

Chef des programmes et de  
l'administration  
Debbie Wilson

Adjointe administrative du président  
Vicky Galloro

Coordonnatrice de la formation  
Marg Sheppard

Analyste financière  
Dioni Mondejar

Adjoint administratif  
vacant

### Bureau régional du Centre-Est

Agents de gestion des cas de la  
Commission  
Heather Payne  
Lori Smith

Adjointe administrative  
Shawna Wilson

### Bureau régional du Centre-Nord

Agents de gestion des cas de la  
Commission  
Zena Pendlebury  
Tracy Rafter

Adjointe administrative  
Ashley Bumstead

### Bureau régional du Centre-Ouest

Agents de gestion des cas de la  
Commission  
Ann Baljak  
Louise Kemp

Adjointe administrative  
Andrea Dunbar

(au 31 mars 2013)

## Libération conditionnelle et absence temporaire

La libération conditionnelle offre à une personne détenue la possibilité de purger le reste de sa peine d'emprisonnement au sein de la société, dans certaines conditions établies par la Commission. La Commission ontarienne des libérations conditionnelles est autorisée, en vertu de la législation en vigueur, à examiner les demandes de libération conditionnelle des délinquants adultes qui purgent des peines dans des établissements provinciaux.

Aux termes de la loi, les détenus peuvent présenter une demande de libération conditionnelle après avoir purgé le tiers de leur peine d'emprisonnement. En Ontario, la loi prévoit que les délinquants condamnés à un emprisonnement de 180 jours ou plus sont systématiquement convoqués à comparaître devant la Commission pour une entrevue, une fois la date de leur admissibilité atteinte, à moins qu'ils ne décident de renoncer à ce droit d'audition. La Commission s'occupe également des adolescents transférés d'un centre de jeunes vers un établissement correctionnel provincial pour adultes en vertu de la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents*.

La Commission procède à une évaluation, en se fondant sur un certain nombre de facteurs, notamment :

- les facteurs de risque et les besoins du délinquant au moment de son incarcération, en prenant en considération des facteurs propres au cas considéré, comme le détail des infractions, les antécédents criminels, l'alcoolisme, la toxicomanie et les questions de santé mentale;
- la conduite du délinquant en détention et le résultat des interventions susceptibles d'avoir réduit le risque qu'il pose, notamment le résultat des traitements et programmes qu'il a suivis en détention et la compréhension qu'il a des infractions qu'il a commises et de son comportement criminel;
- le plan de libération du délinquant, notamment le soutien qu'il recevra dans la collectivité, la disponibilité de programmes et de services de counseling, les contrôles de supervision et la nécessité éventuelle d'imposer des conditions additionnelles pour gérer le risque dans la société, et
- la nature et la gravité de l'infraction et le degré de responsabilité du délinquant.

Pour décider d'accorder une libération conditionnelle à un délinquant, la Commission est tenue par la loi d'être convaincue que :

- le délinquant ne posera pas un risque pour la société en commettant un autre acte criminel avant la fin de la durée de sa peine ou en violant les conditions de sa libération;



- la libération conditionnelle aidera le délinquant à devenir un citoyen respectueux de la loi.

Les audiences ont lieu dans divers établissements correctionnels de la province; un quorum de deux membres est requis. Les membres formant le quorum examinent les dossiers du délinquant qui contiennent la documentation fournie par les partenaires du système de justice (services correctionnels, tribunaux et police), par les victimes, par la famille du délinquant ainsi que par toute autre personne qui l'appuie.

Le personnel des services correctionnels applique un instrument standard « d'évaluation du risque » pour tous les candidats à la libération conditionnelle. Pour certains délinquants qui présentent un risque plus élevé, une évaluation des risques plus spécialisée est appliquée. Les résultats de l'évaluation des risques et tous les autres renseignements pertinents sont communiqués aux membres de la Commission qui utilisent cette information pour prendre leur décision.

Dans tous les cas, l'entrevue constitue un volet important de l'évaluation des risques. L'entrevue donne aux membres de la Commission, qui ont reçu une formation dans ce domaine, de rencontrer en personne le délinquant et de lui poser des questions en rapport direct avec le processus d'évaluation des risques.

La Commission peut autoriser des personnes à assister à l'audience pour aider le délinquant, notamment un interprète ou un avocat. Des observateurs et les victimes assistent aussi parfois à l'audience.

Si la Commission est convaincue que le délinquant possède un plan de libération conditionnelle qui gère correctement le risque qu'il pourrait poser pour la société, elle peut lui accorder la libération conditionnelle. La Commission établit alors des conditions de libération générales et particulières en rapport direct avec la situation du délinquant. Dans le cas contraire, les membres de la Commission peuvent décider de refuser la libération conditionnelle ou de reporter leur décision à une date ultérieure. La Commission doit fournir par écrit les motifs de sa décision et les communiquer au délinquant.

Un délinquant qui s'estime lésé par la décision de la Commission peut en demander la révision en s'adressant par écrit au président. Le président ou son représentant désigné peut confirmer la décision ou ordonner la tenue d'une nouvelle audience si de nouveaux faits émergent ou si l'audience initiale n'a pas permis d'obtenir un processus ou un résultat juste et bien fondé en droit.

Pour tous les candidats admissibles, les plans de libération conditionnelle doivent couvrir la durée entière de la peine jusqu'à la date d'expiration du mandat d'incarcération. La supervision des personnes en liberté conditionnelle

est assurée localement par les agents de probation et de libération conditionnelle du ministère. La Commission participe à cette supervision et en fait le suivi par le biais de communications régulières avec ces agents. En cas de violation des conditions de la libération conditionnelle, la Commission peut révoquer la libération conditionnelle (lorsque les circonstances de la suspension étaient sous le contrôle de la personne en libération conditionnelle) ou y mettre fin (lorsque les circonstances de la suspension échappaient au contrôle de la personne en libération conditionnelle).

En vertu de la loi, un délinquant peut demander à la Commission de lui accorder un permis d'absence temporaire l'autorisant à s'absenter légalement de l'établissement dans lequel il purge une peine. En Ontario, la Commission partage ces pouvoirs avec les chefs d'établissement correctionnel qui restent responsables des absences temporaires de moins de 72 heures ou avec escorte. La Commission est responsable de toutes les absences temporaires sans escorte de 72 heures ou plus.

Un permis d'absence temporaire autorise un délinquant à s'absenter de l'établissement à des fins précises et pendant une période de courte durée (d'au plus 60 jours), qui peut être renouvelée. Chaque absence temporaire est régie par un ensemble de conditions que le délinquant doit respecter. La Commission peut imposer toute condition qu'elle juge appropriée et pertinente compte tenu du risque que pose le délinquant et des besoins de celui-ci. La protection du public est dans tous les cas l'élément prépondérant dans la décision de la Commission.

Un délinquant peut demander une autorisation d'absence de l'établissement, avec ou sans escorte, pour une durée déterminée. Une absence temporaire peut être accordée à un délinquant pour lui permettre de préparer sa réinsertion dans la société en participant à des programmes, notamment de traitement pour toxicomanie ou alcoolisme, en suivant des cours ou en occupant un emploi. Dans tous les cas, il s'agit d'éléments essentiels pour réduire le risque de récidive du délinquant et augmenter ses chances de succès. Une absence temporaire peut aussi être accordée pour des raisons médicales ou humanitaires.



## Le travail de l'année

La qualité des décisions en matière de mise en liberté sous condition est essentielle et fait partie des priorités de la Commission. La Commission doit tenir compte à la fois du besoin absolu de préserver la sécurité du public et de l'objectif d'assurer le succès de la réinsertion des délinquants dans leurs collectivités respectives. La Commission s'efforce de maintenir la sécurité et la confiance du public par les résultats de ses décisions d'accorder la libération conditionnelle ou une absence temporaire à des délinquants. Pour évaluer sa performance, la Commission utilise des mesures qui tiennent compte du succès ou de l'échec de la réinsertion des délinquants dans la société. Il faut toutefois noter que les résultats obtenus dans ce domaine par la Commission dépendent aussi d'autres facteurs, notamment des efforts du ministère en matière de programmes et de supervision, des efforts déployés par les délinquants eux-mêmes pour réussir leur réinsertion dans la société ainsi que de la réceptivité de la collectivité.

En 2012-2013, la Commission a pris 3 251 décisions en matière de libération conditionnelle et d'absence temporaire, tant dans le cadre d'audiences en personne que d'examen de dossiers. Ces décisions comprennent non seulement des demandes accordées et refusées, mais aussi des libérations conditionnelles révoquées, reportées, résiliées, reprogrammées et prolongées, de même que des absences temporaires accordées et refusées, reportées, reprogrammées et annulées.

### **Libération conditionnelle**

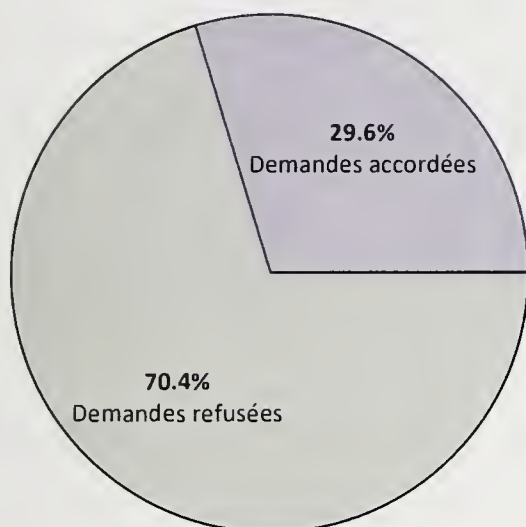
Demandes examinées*	1021
Demandes accordées	302
Demandes refusées	719
Libération conditionnelle terminée avec succès	264
Libération conditionnelle révoquée	31
Libération conditionnelle résiliée	2
Nombre d'audiences avec assistants	464

### **Absence temporaire**

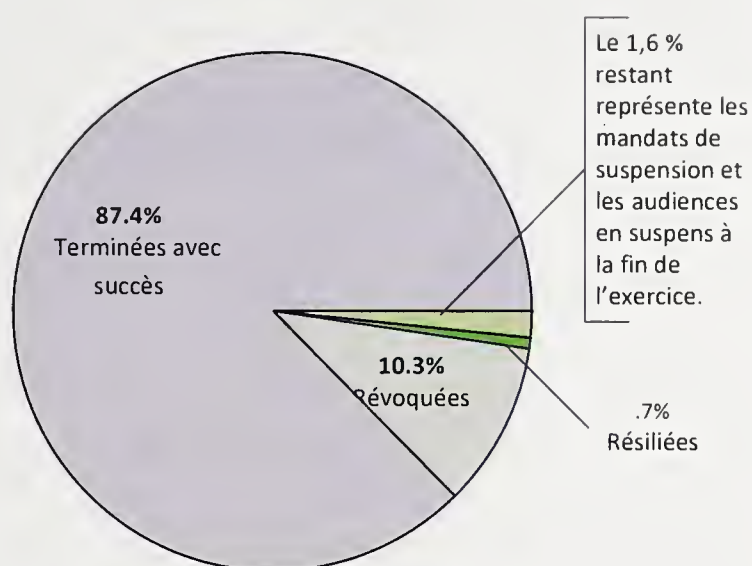
Demandes examinées*	209
Demandes accordées	115
Demandes refusées	94
Absence temporaire terminée avec succès	107
Absence temporaire annulée	8
Nombre d'audiences avec assistants	58

\* n'incluent que les décisions où la libération conditionnelle ou l'absence temporaire a été accordée ou refusée

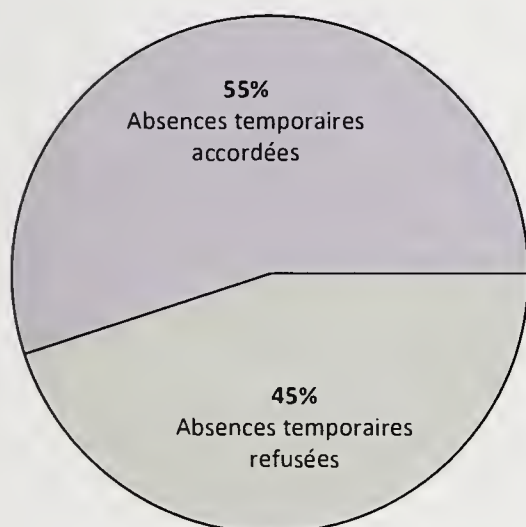
## La Commission en chiffres



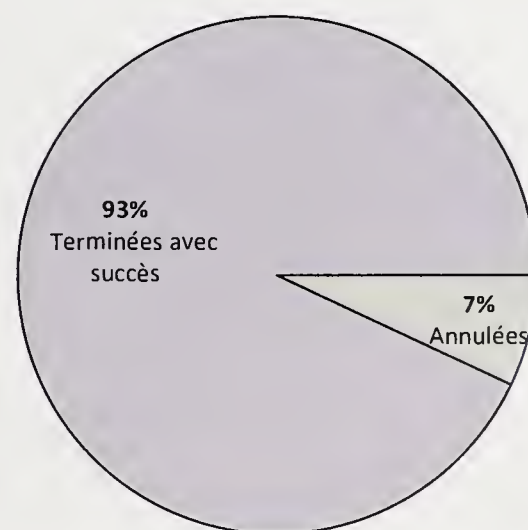
Proportion de demandes accordées et refusées



Taux de réussite des libérations conditionnelles



Proportion d'absences temporaire accordées et refusées



Taux de réussite des absences temporaires

## Une plus grande accessibilité pour les victimes

La Commission continue d'évaluer ses progrès dans la voie d'un processus de décision plus ouvert, plus responsable et plus accessible en recueillant des données sur les tendances en matière de contacts avec les victimes et de présence d'observateurs aux audiences de libération conditionnelle.

Nombre de contacts avec des victimes	121
Nombre de déclarations présentées par des victimes	100
Nombre de victimes ayant reçu un avis de la décision	50
Nombre de victimes ayant assisté à une audience	24
Nombre d'observateurs à une audience	24

En 2012-2013, la Commission a enregistré une hausse dans toutes les catégories se rapportant aux victimes, sauf une, par rapport à l'exercice précédent (2011-2012). La hausse la plus importante concerne le nombre de déclarations présentées à la Commission par des victimes, qui est passé de 53 en 2011-2012 à 100 en 2012-2013. La Commission a également noté une légère hausse dans le nombre de victimes ayant assisté à une audience, passant de 16 à 24, et une importante augmentation du nombre d'observateurs à une audience, passant de 2 à 24. La Commission continue de chercher des occasions de discuter avec les intervenants afin de sensibiliser les intéressés aux procédures qu'utilise la Commission pour travailler avec les victimes.

## Activités administratives

La rapidité du traitement des demandes d'audience à la suite d'une suspension et du traitement des demandes d'absence temporaire dans le délai requis est une mesure de l'efficacité et de l'efficience des activités administratives de la Commission.

En 2012-2013, le taux de conformité à cet égard était de 100 %.

Pourcentage des audiences inscrites au rôle dans les 30 jours de la date de notification du retour sous garde du délinquant	100%
Pourcentage des audiences de demandes d'absence temporaire inscrites au rôle dans les 30 jours de la date leur réception	100%



## Budget et dépenses

Catégorie principale	Budget approuvé (en milliers de \$)	Dépenses réelles (en milliers de \$)	Écart entre le budget approuvé et les dépenses réelles (en milliers de \$)
Traitements et salaires	1 680,4	1 433,9	246,5
Avantages sociaux des employés	300,7	145,1	155,6
Transport et communications	342,1	301,6	40,5
Services	464,3	613,3	(149,0)
Fournitures et matériel	34,6	27,7	6,9
Total	2 822,1	2 521,6	300,5

Le budget de la Commission dépend largement du nombre de demandes qu'elle reçoit et des besoins en matière de formation.

De plus, la Commission a continué d'offrir la tenue d'audiences par vidéoconférence dans les endroits éloignés de la province ainsi que des audiences en cercle pour les autochtones au Centre Vanier pour femmes, aux prisons de Sudbury et de North Bay, au Centre correctionnel de Thunder Bay et au Complexe correctionnel de Monteith. En 2013-2014, les audiences en cercle seront également offertes aux détenus du Centre correctionnel du Centre-Nord.

## Perfectionnement professionnel

La Commission a maintenu son engagement à l'égard du perfectionnement professionnel de ses membres au cours du dernier exercice. En septembre 2012 a eu lieu une séance de formation portant sur la rédaction de décisions, la gestion de la menace, les questions liées aux politiques opérationnelles et la mise en œuvre du projet de loi C-10, la *Loi sur la sécurité des rues et des communautés*.

Une deuxième séance de formation a été offerte en janvier 2013 sur les sujets des traumatismes sexuels chez les hommes, de la culture autochtone et de l'histoire passionnante, poignante et pleine d'espoir de Shannon Moroney, dans sa poursuite de la justice, du pardon et de la guérison après le crime commis par son époux.

De plus, à l'hiver 2012-2013, la Commission a offert à ses deux nouveaux membres bilingues la formation destinée aux nouveaux membres, de même que celle sur les audiences. La formation pour les nouveaux membres comprend une semaine intensive en classe, au cours de laquelle les membres se familiarisent avec la Commission, ses procédures et ses pratiques, la loi et les principes guidant le traitement des dossiers, de même que les différents types d'audience. De plus, grâce à un partenariat avec la Commission nationale des libérations conditionnelles, les nouveaux membres ont pu assister en novembre à une séance d'orientation de deux semaines offerte aux nouveaux membres de la Commission nationale.

Comme à l'exercice précédent, les membres ont rencontré leur vice-président lors d'une journée de perfectionnement individuel visant non seulement à éclaircir des éléments techniques, mais aussi à soutenir les membres et à reconnaître le travail hautement stressant et difficile qu'ils accomplissent.

## **Partenariats**

La Commission continue de jouer un rôle important dans divers organismes de justice pénale et administrative, notamment l'Association canadienne des commissions des libérations conditionnelles, l'Association of Paroling Authorities International, le Comité national mixte, l'Association canadienne de justice pénale, le Conseil consultatif des services correctionnels communautaires pour adultes et l'Office des affaires des victimes d'actes criminels.

La Commission a recherché et tiré profit des occasions de parler de libération conditionnelle et des organismes communautaires à l'échelle régionale par l'entremise de ses vice-présidents.

La Commission maintient sa collaboration avec la Division des services correctionnels sur plusieurs sujets d'intérêt commun.

## **Législation**

En octobre 2012, la Commission ontarienne des libérations conditionnelles a travaillé avec la Direction des services juridiques pour alimenter une initiative visant à déterminer si l'on devait promulguer, préserver ou permettre les dispositions de la *Loi sur le ministère des Services correctionnels* qui ne sont pas encore en vigueur en ce qui a trait au travail de la Commission. En décembre, les dispositions ont été promulguées, et la Loi, mise à jour. L'un des changements importants qui résultent de ce travail est le pouvoir conféré à la Commission d'annuler la libération conditionnelle accordée à un(e) contrevenant(s) avant qu'il/elle ne quitte le centre de détention lorsque font surface de nouveaux renseignements importants qui n'étaient pas disponibles au moment de l'audience de libération conditionnelle.



En 2012-2013, la Commission, la Direction des services juridiques, le personnel de la Division des services correctionnels et celui du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse ont étudié ensemble l'incidence de la nouvelle législation fédérale, le projet de loi C-10 (*Loi sur la sécurité des rues et des communautés*), en ce qui concerne les principes de la libération conditionnelle, de la détermination des peines, de la suspension des libérations conditionnelles, des jeunes et des réductions de peine méritées.

### **Transition vers le groupement**

Le 21 janvier 2013, le gouvernement a approuvé l'association d'organismes en un groupement de tribunaux décisionnels relevant du ministère du Procureur général.

*La Loi de 2009 sur la responsabilisation et la gouvernance des tribunaux décisionnels et les nominations à ces tribunaux* accorde au gouvernement le pouvoir de regrouper les tribunaux et les organismes qui ont des intervenants communs et des mandats liés afin d'améliorer les services publics. Les initiatives de regroupement favorisent une meilleure utilisation des ressources actuelles en améliorant les services publics par la collaboration et la coordination. Elles accroissent également la cohérence dans les pratiques, les procédures et les décisions des tribunaux.

Le groupement rassemblera cinq tribunaux, quatre relevant du ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels (MSCSC) et un du ministère des Services gouvernementaux (MSG). Les tribunaux en question sont les suivants:

#### **MSCSC:**

- Commission d'étude des soins aux animaux
- Commission de la sécurité-incendie
- Commission civile de l'Ontario sur la police
- Commission ontarienne des libérations conditionnelles

#### **MSG :**

- Tribunal d'appel en matière de permis

Ce nouveau groupement entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2013.

## Pour nous joindre

### Bureau du président

415, rue Yonge, bureau 1803  
Toronto (Ontario) M5B 2E7  
416 325-4480  
416 325-4485 (télécopieur)  
416 325-0650 (TTY)

### Bureaux régionaux

#### Centre-Est

RR #3,  
541 Highway 36  
Lindsay (Ontario)  
K9V 1Y7  
705 324-4184  
705 324-8439  
(télécopieur)

#### Centre-Nord

478, rue Bay  
Midland (Ontario)  
L4R 1K9  
705 526-2500  
705 526-2566  
(télécopieur)

#### Sud-Ouest

491, avenue Steeles,  
premier étage  
Milton (Ontario)  
L9T 1Y7  
905 693-9326  
905 693-3098  
(télécopieur)

## Site Web

Visitez notre site Web à [www.opb.gov.on.ca](http://www.opb.gov.on.ca)

## Ligne d'aide aux victimes

Pour obtenir des renseignements concernant la libération d'une personne détenue sous responsabilité provinciale qui se trouve en liberté conditionnelle ou en absence temporaire, les victimes et autres membres du public peuvent appeler la Ligne d'aide aux victimes aux :



**1 888 579-2888**

ou, dans la région du grand Toronto, **416 325-4480**

*Available in English*





# Commission ontarienne des libérations conditionnelles

*Rapport annuel 2012-2013*

